

Вступ

Вітаємо Вас із покупкою та ласкаво просимо до клубу Philips! Щоб у повній мірі скористатися підтримкою, яку пропонує компанія Philips, зареєструйте свій виріб на веб-сайті www.philips.com/welcome.

Загальний опис

- 1 Епіляційні диски
- 2 Епіляційна головка
- 3 Перемикач "увімк./вимк."
- О = увімкнено
- I = увімкнено
- 4 Роз'єм для малої вилки
- 5 Мала вилка
- 6 Адаптер
- 7 Міні-головка тримера
- 8 Ручка
- 9 Перемикач "увімк./вимк."
- 10 Індикатор блокування
- 11 Індикація "заблоковано"
- 12 Індикація "розблоковано"
- 13 Кришка батарейного відсіку
- 14 Середній тример-гребінець
- 15 Одноразова лужна батарея типу AA
- 16 Щітка для чищення
- 17 Не зображено: Футляр та пінцети

Важлива інформація

Перед тим як почати користуватися пристроями, уважно прочитайте цю важливу інформацію та зберігайте її для довідки в майбутньому.

Небезпечно

- Зберігайте епілятор та адаптер сухими. (Мал. 1)
- Користуючись епілятором у ванній кімнаті, не використовуйте подовжувальний кабель.

Попередження

- Вилка-адаптер містить трансформатор. Не від'єднуйте адаптер для заміни іншим, оскільки це може спричинити небезпечну ситуацію.
- Цими пристроями можуть користуватися діти віком від 8 років або більше чи особи із послабленими фізичними відчуттями або розумовими здібностями, чи без належного досвіду та знань, за умови, що користування відбувається під наглядом, їм було проведено інструктаж щодо безпечного користування пристроями та їх було повідомлено про можливі ризики. Не дозволяйте дітям бавитися пристроями. Не дозволяйте дітям виконувати чищення та догляд без нагляду дорослих.
- Використовуйте епілятор лише з адаптером, що додається.

Увага

- Епілятор не можна мити. Ніколи не занурюйте епілятор у воду та не мийте його під краном (Мал. 1).
- Цей символ означає, що тример для зони бікіні можна використовувати у ванні чи в душі (Мал. 2).
- Завжди перевіряйте пристрої перед використанням. Не використовуйте пошкоджений пристрій, адаптер чи будь-яку іншу деталь, оскільки це може призвести до травмування. Завжди замінюйте адаптер чи іншу деталь оригінальними відповідниками.
- Не використовуйте для чищення пристроїв стиснене повітря, жорсткі губки, абразивні засоби чи рідини для чищення, такі як бензин чи ацетон.
- Ці пристрої призначено лише для видалення волосся на ділянках тіла, розташованих нижче шиї.
- Цей тример для зони бікіні призначено лише для підстригання волосся у зоні бікіні.
- З міркувань гігієни пристрої мають використовуватись лише однією особою.
- Для запобігання пошкодженню і травмуванню під час використання тримайте пристрої на безпечній відстані від одягу, ниток, мотузок, щіток тощо (волосся на голові, брів, вій).
- Не використовуйте епілятор на подразненій шкірі, при варикозному розширенні вен, висипках, прищав, родимих плямах (із волоссям) або ранах, попередньо не проконсультувавшись з лікарем.
- Особам із послабленою імунною реакцією та особам, хворим на цукровий діабет, гемофілію та імунodefіцит, необхідно проконсультуватися з лікарем перш ніж користуватися епілятором.
- Під час перших сеансів використання епілятора може виникнути незначне подразнення і почервоніння шкіри. Це явище є абсолютно нормальним і швидко зникає. Якщо частіше використовувати епілятор, шкіра звикне до епіляції, подразнення зменшиться, а волосся, що виросте знову, стане тоншим та м'якшим. Якщо подразнення не зникає протягом трьох днів, слід звернутися до лікаря.
- Рівень шуму: L_s = 76 дБ (A).
- Не піддавайте пристрої дії температури нижче 5°C та вище 35°C.
- Використовуйте епілятор для зони бікіні лише зі звичайними лужними батареями 1,5 В типу AA.

Електромагнітні поля (ЕМП)

Ці пристрої Philips відповідають усім чинним стандартам та правовим нормам, що стосуються впливу електромагнітних полів.

Замовлення приладу

Щоб придбати приладу чи запасні частини, відвідайте веб-сайт www.shop.philips.com/service або зверніться до дилера Philips. Можна також звернутися до Центру обслуговування клієнтів Philips у Вашій країні (контактну інформацію шукайте в гарантійному талоні).

Утилізація

- Цей символ на виробі означає, що цей виріб відповідає вимогам Директиви ЄС 2012/19/EU (Мал. 3).
- Цей символ означає, що виріб містить батареї, які відповідають вимогам Директиви ЄС 2006/66/ЄС і які не можна утилізувати зі звичайними побутовими відходами (Мал. 4).
- Дізнайтеся про місцеву систему розділеного збору електричних та електронних пристроїв і батарей. Дотримуйтеся місцевих норм і не утилізуйте цей виріб і батареї зі звичайними побутовими відходами. Належна утилізація старих виробів і батарей допоможе запобігти негативному впливу на навколишнє середовище та здоров'я людей.

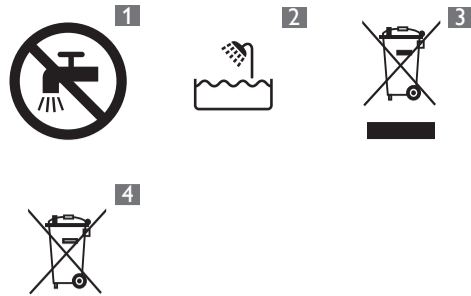
Виймання одноразових батарей

Як вийняти одноразові батареї, читайте у розділі



Гарантія та підтримка

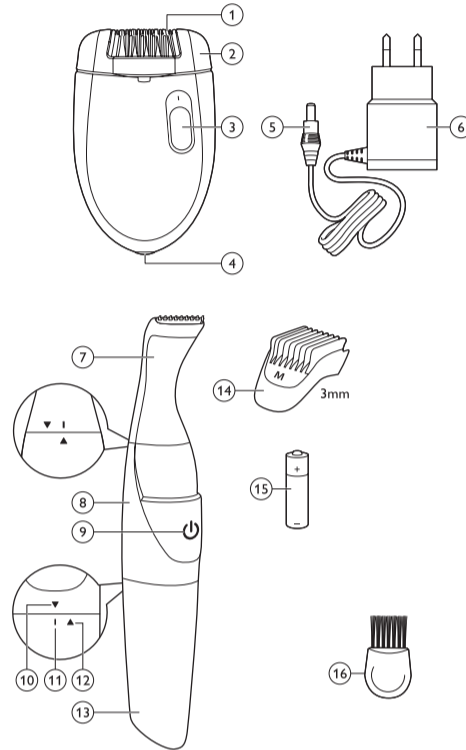
Якщо Вам необхідна інформація чи підтримка, відвідайте веб-сайт www.philips.com/support чи прочитайте окремий гарантійний талон.



Register your product and get support at www.philips.com/welcome

HP6548 = HP6419 + BRT381

PHILIPS



100% recycled paper
100% papier recyclé

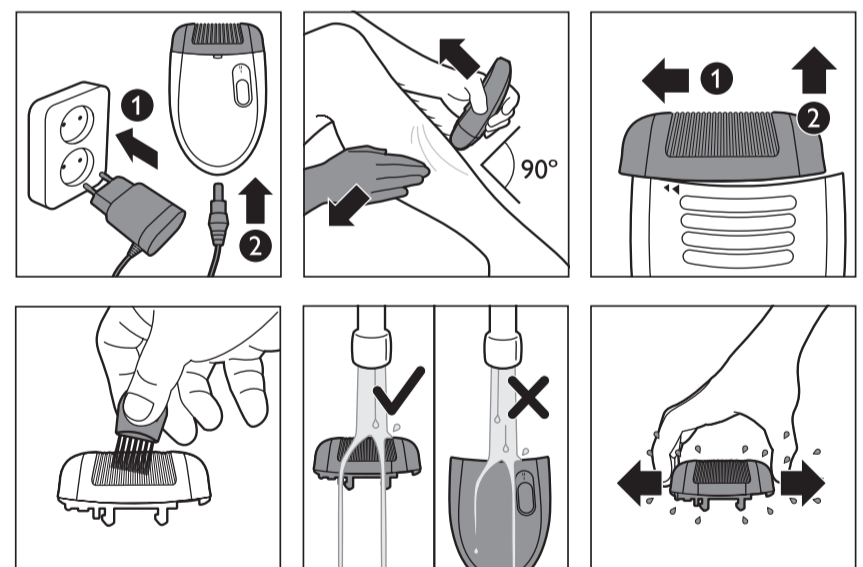
www.philips.com

4222.003.0073.2

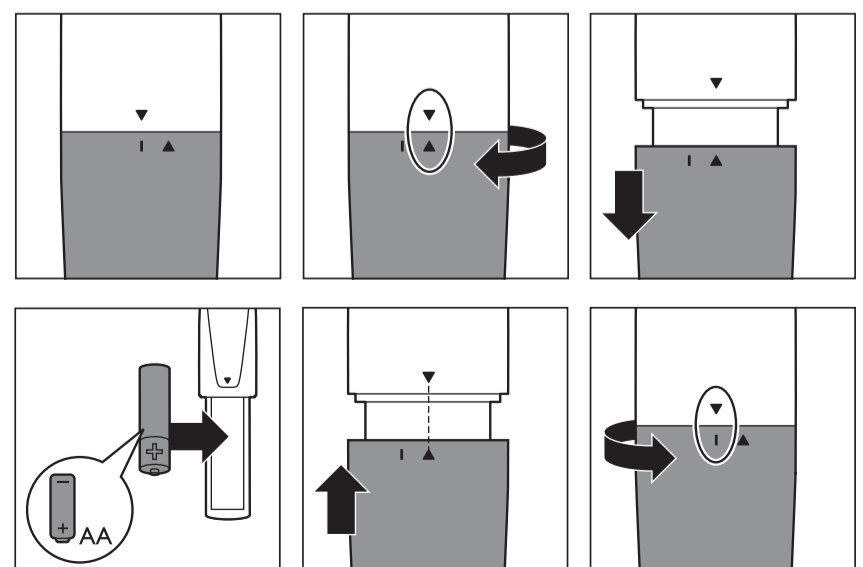
Quick Start Guide



HP6419



BRT381



ENGLISH

Introduction

Congratulations on your purchase and welcome to Philips! To fully benefit from the support that Philips offers, register your product at **www.philips.com/welcome**.

General description

- Epilating discs
- Epilating head
- On/off slide
 - O = off
 - I = on
- Socket for small plug
- Small plug
- Adapter
- Mini trimming head
- Handle
- On/off slide
- Locking indicator
- 'Locked' indication
- 'Unlocked' indication
- Battery compartment cover
- Medium trimming comb
- Disposable AA alkaline battery
- Cleaning brush
- Not shown: Pouch and tweezers

Important

Read this important information carefully before you use the appliances and save it for future reference.

- Danger**
- Keep the epilator and the adapter dry. (Fig. 1)
 - If you use the epilator in the bathroom, do not use an extension cord.
- Warning**
- The adapter contains a transformer. Do not cut off the adapter to replace it with another plug, as this causes a hazardous situation.
 - These appliances can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliances in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliances. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
 - Only use the epilator in combination with the adapter supplied.

- Caution**
- The epilator is not washable. Never immerse the epilator in water, nor rinse it under the tap (Fig. 1).
 - This symbol indicates that the bikini trimmer can be used in the bath or shower (Fig. 2).
- Always check the appliances before you use them. Do not use an appliance, adapter or any other part if it is damaged, as this may cause injury. Always replace a damaged adapter or part with one of the original type.
 - Never use compressed air, scouring pads, abrasive cleaning agents or aggressive liquids such as petrol or acetone to clean the appliances.
 - These appliances are only intended for removing women’s body hair on areas below the neck.
 - The bikini trimmer is only intended for trimming the bikini area.
 - For hygienic reasons, the appliances should only be used by one person.
 - To prevent damage and injuries, keep the operating appliances away from clothes, threads, cords, brushes etc. (scalp hair; eyebrows, eyelashes).
 - Do not use the epilator on irritated skin or skin with varicose veins, rashes, spots, moles (with hairs) or wounds without consulting your doctor first.
 - People with a reduced immune response or people who suffer from diabetes mellitus, haemophilia or immunodeficiency should also consult their doctor first before using the epilator.
 - Your skin may become a little red and irritated the first few times you use the epilator. This is absolutely normal and quickly disappears. As you use the epilator more often, your skin gets used to epilation, skin irritation decreases and regrowth becomes thinner and softer. If the irritation has not disappeared within three days, we advise you to consult a doctor.
 - Noise level: Lc= 76 dB(A).
 - Do not expose the appliances to temperatures lower than 5°C or higher than 35°C.
 - Only use the bikini trimmer on non-rechargeable AA 1.5V alkaline batteries.

Electromagnetic fields (EMF)

These Philips appliances comply with all applicable standards and regulations regarding exposure to electromagnetic fields.

Ordering accessories

To buy accessories or spare parts, visit www.shop.philips.com/service or go to your Philips dealer. You can also contact the Philips Consumer Care Centre in your country (see the worldwide guarantee leaflet for contact details).

Recycling

- This symbol on a product means that the product is covered by European Directive 2012/19/EU (Fig. 3).
- This symbol means that the product contains batteries covered by European Directive 2006/66/EC which cannot be disposed of with normal household waste (Fig. 4).

- Inform yourself about the local separate collection system for electrical and electronic products and batteries. Follow local rules and never dispose of the product and batteries with normal household waste. Correct disposal of old products and batteries helps prevent negative consequences for the environment and human health.

Removing the disposable batteries

To remove the disposable batteries, see 

Guarantee and support

If you need information or support, please visit **www.philips.com/support** or read the separate worldwide guarantee leaflet.

ҚАЗАҚША

Кіріспе

Өнімді сатып алуыңызбен құттықтаймыз және Philips компаниясына қош келдіңіз! Philips компаниясы ұсынатын қолдауды толығымен пайдалану үшін өніміңізді **www.philips.com/welcome** веб-бетінде тіркеніз.

Жалпы сипаттама

- Эпиляция жасайтын дискілер
- Эпилятор басы
- Қосу/өшіру сырғытпасы
 - O = өшірулі
 - I = қосу
- Кішкене штепсельге арналған розетка
- Кішкене штепсель
- Адаптер
- Шағын қырку басы
- Сап
- Қосу/өшіру сырғытпасы
- Бұғаттау көрсеткіші
- «Құлыптаулы» индикаторы
- «Құлпы ашылған» индикаторы
- Батарея орнының қақпағы
- Орташа талшықтарды кесетін қайшы тарақ
- Бір рет пайдалануға арналған AA сілтілі батареясы
- Щетка
- Көрсетілмеген: қалта және пинцет

Маңызыды

Құрылғыларды қолданбас бұрын осы маңызды ақпаратты мұқият оқып шығып, оны келешекте қарау үшін сақтап қойыңыз.

- Қауіпті жағдайлар**
- Эпиляторды немесе адаптерді құрғақ күйінде сақтаңыз. (Сурет 1)
 - Эпиляторды ваннада қолданғанда, ұзартқыш қуат сымын пайдаланбаңыз.
- Абайлаңыз!**
- Адаптердің трансформаторы бар. Басқа штепсельдік ұшпен алмастыру мақсатында адаптерді кесіп тастамаңыз. Қауіпті жағдай орын алады.
 - Бұл құрылғыларды 8 және одан жоғары жастағы балалар және физикалық, сезу немесе ойлау қабілеттері шектеулі, не болмаса тәжірибесі және білімі жоқ адамдар қадағалаумен немесе құрылғыны қауіпсіз пайдалануға қатысты нұсқаулар алған және байланысты қауіптерді түсінген жағдайда пайдалана алады. Балалар құрылғымен ойнамауы керек. Балалар тазалауды және күтуді қадағалаусыз орындамауы керек.
 - Осы эпиляторға қосымша берілген адаптермен ғана қолданыңыз.

- Абайлаңыз**
- Эпиляторды жууға болмайды. Ешқашан эпиляторды суға батырмаңыз немесе шүмек астында шаймаңыз (Сурет 1).
 - Бұл таңба бикини триммерін ваннада немесе душта пайдалануға болатынын көрсетеді (Сурет 2).
 - Құрылғыларды әрдайым қолданар алдында тексеріңіз. Құрылғы, адаптер немесе қандай да бір бөлшегі зақымданған болса, оны қолданбаңыз, себебі бұл жарақатқа себепші болуы мүмкін. Әрдайым зақымданған адаптерді немесе бөлшекті түпнұсқа түрімен ауыстырыңыз.
 - Құрылғыларды тазалау үшін қысылған ауаны, қыратын шүберектерді, қырғыш тазалау құралдарын, сондай-ақ бензин немесе ацетон сияқты сұйықтықтарды пайдалануға болмайды.
 - Бұл құрылғылар әйелдердің денесіндегі мойыннан төмен орналасқан қажетсіз түктерді тазартуға арналған.
 - Бикини триммері тек бикини аумағын қыркуға арналған.
 - Тазалық мақсатында, бұл құралды тек бір адам қолдануы тиіс.
 - Зақымды және жарақаттарды болдырмау үшін жұмыс істеп жатқан құрылғыларды киімдерден, жіптерден, сымдардан, щеткалардан, т.б. (бас шашы, қастар, кірпіктер) аулақ ұстаның.
 - Алдын ала дәрігермен кеңеспей, құралдарды тітіркенген, қан тамырлары ісінген, бөртпелері, дақтары, меңдері (түгі бар) немесе жарақаттары бар теріге пайдалануға болмайды.
 - Иммунитеті төмен, қант диабетімен, гемофилия немесе иммунитет жетіспеушілігі синдромымен ауыратын адамдар эпиляторды пайдалану алдында дәрігермен кеңескені жөн.

- Сіз эпиляторды алғашқы бірнеше рет қолданған кезде тері кішкене қызаруы немесе тітіркенуі мүмкін. Бұл қалыпты көрініс және ол тез арада жоқ болады. Эпиляторды көбірек қолданған сайын теріңіз эпиляцияға үйрене бастайды, тері тітіркенуі азайып, қайта өскен түктер жұқа және жұмсақ бола бастайды. Егер үш күн ішінде терінің тітіркенуі басылмаса, дәрігерге көрінгеніңіз жөн.
- Шу деңгейі: Lc= 76 dB(A).
- Құралдарды температурасы 5°C-тан төмен, 35°C-тан жоғары жерлерде сақтауға болмайды.
- Бикини триммерін тек қайта зарядталмайтын AA 1,5 В сілтілі батареялармен пайдаланыңыз.

Электромагниттік өрістер (ЭМӨ)

Осы Philips құрылғылары электромагниттік өрістерге қатысты барлық қолданыстағы стандарттар мен ережелерге сәйкес келеді.

Қосалқы құралдарға тапсырыс беру

Қосалқы құралдар немесе қосалқы бөлшектер сатып алу үшін, www.shop.philips.com/service сайтына кіріңіз немесе Philips дилеріне барыңыз. Сондай-ақ,еліңіздегі Philips тұтынушыларды қолдау орталығына хабарласыңыз (байланыс мәліметтерін дүниежүзілік кепілдік парақшасынан қараңыз).

Өндеу

- Өнімдегі бұл таңба өнімнің 2012/19/EU еуропалық директивасы арқылы қамтылатынын білдіреді (Сурет 3).
- Өнімдегі бұл таңба өнімде 2006/66/EC еуропалық директивасы арқылы қамтылатын, қалыпты тұрмыстық қоқыспен бірге тастауға болмайтын батареялар бар екенін білдіреді (Сурет 4).
- Электрлік және электрондық өнімдер мен батареяларға арналған жергілікті бөлек жинау жүйесі туралы ақпарат алыңыз. Жергілікті ережелерге жүгініңіз және өнім мен батареяларды ешқашан қалыпты тұрмыстық қоқыспен бірге тастамаңыз. Ескі өнімдер мен батареяларды дұрыс тастау қоршаған орта мен адам денсаулығы үшін болымсыз нәтижелерді болдырмауға көмектеседі.

Лақтыруға болатын батареяларды тастау

Бір рет пайдаланылатын батареяларды алу үшін келесі бөлімді қараңыз 

Кепілдік және қолдау

Егер сізге ақпарат немесе қолдау қажет болса, **www.philips.com/support** сайтына кіріңіз немесе бөлек дүниежүзілік кепілдік парақшасын оқыңыз.

Эпилятор, Бикини триммері
Өндіруші: "Филипс Консьюмер Лайфстайл Б.В.",
Туссендиепен 4, 9206 АД, Драхтен, Нидерланды
Ресей және Кедендік Одақ территориясына импорттаушы: "Филипс" ЖШҚ,
Ресей Федерациясы, 123022 Мәскеу қаласы, Сергей Макеев көшесі, 13-үй, тел. +7 495 961-1111
НР6548: 100—240 В; 50/60 Гц
Тұрмыстық қажеттіліктерге арналған

РУССКИЙ

Введение

Поздравляем с покупкой продукции Philips! Чтобы воспользоваться всеми преимуществами поддержки Philips, зарегистрируйте прибор на веб-сайте **www.philips.com/welcome**.

Общее описание

- Эпиляционные диски
- Эпиляционная головка
- Переключатель вкл/выкл.
 - O = выключено
 - I = включено
- Гнездо для маленького штекера
- Маленький штекер
- Адаптер
- Маленькая насадкa-триммер
- Ручка
- Переключатель вкл./выкл.
- Индикатор блокировки
- Индикация "заблокировано"
- Индикация "разблокировано"
- Крышка отсека для батареи
- Средняя насадкa-триммер
- Одноразовая щелочная батарея типа AA
- Щеточкa для очистки
- Не представлено: футляр и пинцет

Важная информация

Перед началом эксплуатации прибора внимательно ознакомьтесь с настоящим буклетом и сохраните его для дальнейшего использования в качестве справочного материала.

- Опасно!**
- Не допускайте попадания жидкости на эпилятор и адаптер. (Рис. 1)
 - При использовании эпилятора в ванной не пользуйтесь удлинителем.

- Предупреждение**
- В конструкцию адаптера входит трансформатор. Запрещается заменять адаптер или присоединять к нему другие штекеры: это опасно.
 - Данными приборами могут пользоваться дети старше 8 лет и лица с ограниченными возможностями сенсорной системы или ограниченными умственными или физическими способностями, а также лица с недостаточным опытом и знаниями, но только под присмотром

- других лиц или после инструктирования о безопасном использовании приборов и потенциальных опасностях. Не разрешайте детям играть с приборами. Дети могут осуществлять очистку и уход за приборами только под присмотром взрослых.
- Используйте эпилятор только вместе с адаптером, входящим в комплект.

- Внимание!**
- Эпилятор не является водонепроницаемым. Запрещается погружать эпилятор в воду и промывать под струей воды (Рис. 1).
 - Этот символ означает, что бикини-триммер подходит для использования в ванной или душе (Рис. 2).
 - Всегда проверяйте приборы перед использованием. Запрещается использовать прибор, адаптер и любой другой компонент при наличии повреждений, так как это может привести к травме. Для замены адаптера или другого поврежденного элемента используйте только оригинальные компоненты.
 - Запрещается использовать для чистки приборов сжатый воздух, губки с абразивным покрытием, абразивные чистящие средства или растворители типа бензина или ацетона.
 - Эти приборы разработаны специально для женщин и предназначены для удаления волос на теле на участках ниже шеи.
 - Этот бикини-триммер предназначен только для подравнивания линии бикини.
 - Из гигиенических соображений прибором должен пользоваться только один человек.
 - Во избежание повреждений или травм запрещается подносить включенные приборы близко к одежде, ниткам, проводам, щеткам и пр. (волосам на голове, бровям, ресницам).
 - Перед использованием прибора обязательно проконсультируйтесь с врачом, если кожа раздражена, а также при наличии варикозного расширения вен, сыпи, прыщей, родинок (с волосками) или ранок.
 - При пониженном иммунном ответе, а также сахарном диабете, гемофилии и иммунодефицитных состояниях пользоваться эпилятором следует только после консультации с врачом.
 - После проведения первых процедур эпиляции может появиться раздражение и покраснение кожи. Это обычное явление, которое вскоре пройдет. При более частом использовании прибора кожа привыкнет к эпиляции, а волоски станут мягче и тоньше. Если в течение трех дней раздражение не исчезнет, следует обратиться к врачу.
 - Уровень шума: Lc = 76 дБ(А)
 - Температура при использовании приборов не должна быть ниже 5 °С или выше 35 °С.
 - Используйте бикини-триммер только с щелочными батареями 1,5 В типа АА.

Электромагнитные поля (ЭМП)

Эти приборы Philips соответствуют всем применимым стандартам и нормам по воздействию электромагнитных полей.


Заказ аксессуаров

Чтобы приобрести аксессуары или запасные части, посетите веб-сайт www.shop.philips.com/service или обратитесь к торговому представителю Philips. Вы также можете обратиться в центр поддержки потребителей Philips в вашей стране (контактные данные указаны на гарантийном талоне).

Утилизация

- Этот символ на изделии означает, что оно подпадает под действие Директивы Европейского парламента и Совета 2012/19/ЕС (Рис. 3).
- Этот символ означает, что в изделии содержатся элементы питания, которые подпадают под действие Директивы Европейского парламента и Совета 2006/66/ЕС и не могут быть утилизированы вместе с бытовыми отходами (Рис. 4).
- Ознакомьтесь с правилами местного законодательства по раздельной утилизации электрических и электронных изделий и элементов питания. Следуйте этим правилам и не утилизируйте изделие и элементы питания вместе с бытовыми отходами. Правильная утилизация изделий и элементов питания помогает предотвратить возможные негативные последствия для окружающей среды и здоровья человека.

Извлечение одноразовых элементов питания

Для получения инструкций по извлечению одноразовых элементов питания см. 

Гарантия и поддержка

Для получения поддержки или информации посетите веб-сайт **www.philips.com/support** или ознакомьтесь с информацией на гарантийном талоне.

Эпилятор, Триммер для линии бикини
Изготовитель: "Филипс Консьюмер Лайфстайл Б.В.",
Туссендиепен 4, 9206 АД, Драхтен, Нидерланды
Импортер на территорию России и Таможенного Союза: ООО «Филипс», Российская Федерация, 123022 г. Москва, ул. Сергея Макеева, д.13, тел. +7 495 961-1111
НР6548: 100—240 В; 50/60 Гц
Для бытовых нужд